

Zeitschrift: Boissiera : mémoires de botanique systématique
Herausgeber: Conservatoire et Jardin Botaniques de la Ville de Genève
Band: 19 (1971)

Vorwort: Avant-propos
Autor: Miège, J. / Greuter, W.

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Avant-propos

Ce volume rassemble les exposés et les conférences présentés au VI^e congrès de Flora Europaea, manifestation qui faisait suite aux symposiums de Vienne (1959), Gênes (1961), Bucarest (1963), Copenhague (1965) et Séville (1967). En 1970, c'est le Conservatoire botanique de Genève qui a eu le privilège d'accueillir l'illustre assemblée de savants de toute l'Europe qui collaborent à la réalisation d'une flore à l'échelle continentale. Depuis la première réunion, à Vienne, un immense progrès a été accompli : deux volumes sur cinq ont déjà paru et démontrent, par leur existence et par l'approbation qu'ils ont rencontrée, le bien-fondé de l'idée initiale et l'efficacité du travail entrepris pour la réaliser.

Comme de coutume, le Comité de rédaction de Flora Europaea a mis sur pied un programme intéressant et varié, mettant l'accent cette fois sur les problèmes de la sauvegarde de la nature, de la biosystématique, de la chimiotaخمie et de la flore adventice. Au cours d'une journée consacrée à notre pays, nous avons essayé de fournir à nos hôtes une image de la recherche géobotanique et floristique qui s'effectue en Suisse.

De par la nature même d'un tel congrès, les discussions occupent une place importante dans ce volume. Sur la base d'enregistrements, elles ont été condensées et quelque peu remaniées par la rédaction qui se déclare responsable de la forme du texte. Des imperfections techniques survenues lors des deux derniers jours de séances ont malheureusement causé quelques amputations fâcheuses. Nous sommes particulièrement reconnaissants à notre ami V. H. HEYWOOD qui a pris sur lui de donner un aperçu synthétique de la discussion finale.

Pour la première fois, le caractère international des congrès de Flora Europaea s'est manifesté par la collaboration de deux pays à l'organisation d'un même symposium. La plupart des excursions se sont en effet déroulées en France et la session finale eut lieu à Nice. Nous tenons à remercier très vivement nos confrères français qui ont pris sur eux de mener à bien cette phase terminale ainsi que les autorités qui les ont appuyés.

Nous aimerais inclure dans nos remerciements les autorités cantonales, municipales et universitaires genevoises — en particulier M^{me} LISE GIRARDIN, Conseiller administratif délégué au Département des beaux-arts et de la culture, et M. A. CHAVANNE, Conseiller d'Etat délégué au Département de l'instruction publique — ainsi que nos collègues du Comité d'organisation suisse dont le soutien nous a été précieux. Nous devons à l'obligeance de M. W. AELLEN, directeur du Muséum d'histoire naturelle de Genève, et à l'amabilité de son personnel d'avoir pu disposer, pour nos réunions, d'un cadre confortable et bien équipé. Le dévouement inconditionnel de

nos collaborateurs des Conservatoire et Jardin botaniques et de l'Institut de phytotaxonomie expérimentale mérite aussi notre reconnaissance.

Nous nous associons à la gratitude des congressistes envers ceux qui ont bien voulu les accueillir et les traiter: la Ville de Genève, le Conservatoire botanique, la Municipalité de Menton, M. MARNIER-LAPOSTOLLE, la Municipalité de Nice et, dans le cadre du dîner de clôture, la Principauté et la Municipalité de Monaco.

Les maisons et institutions suivantes ont eu la générosité de contribuer de façon substantielle à nos frais d'organisation: Hoffmann-La Roche & C^{ie} S.A., Bâle; Zyma S.A., Nyon; Ciba S.A., Bâle; Geigy S.A., Bâle; et l'Union internationale des sciences biologiques (IUBS). Signalons enfin que c'est l'appui financier du Fonds national suisse pour la recherche scientifique qui a permis d'assurer la publication de ces Actes.

J. MIÈGE et W. GREUTER